

# SUMAKE®

MAKE JOBS BETTER THAN EVER

## ШУРУПОВЁРТ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ

Руководство по эксплуатации  
и паспорт изделия



ISO 9001



Для моделей: ST-4480, ST-4481, ST-4488, ST-4486, ST-4487,  
ST-4468, ST-4469, ST-4469K, ST-4474B, ST-4450A, ST-4460A,  
ST-4460AK, ST-4468K, CCP39, CCD39, CDP39, ST-4462,  
ST-4463, ST-4464



## Введение

Благодарим Вас за приобретение профессионального пневматического инструмента **SUMAKE**. Более 20 лет **SUMAKE** поставляет на международный рынок профессиональный пневматический инструмент, сотрудничая с ведущими Тайваньскими производителями оборудования и комплектующих.

Пневматический инструмент **SUMAKE** соответствует строгим международным и Российским стандартам; имеет сертификат соответствия ГОССТАНДАРТА РОССИИ(РСТ) и ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА(ЕАС). Соответствует требованиям ГОСТ 12.2. 101-94, ГОСТ 12.2. 003-91, ГОСТ 12.3.001-85.

**Пневматический шуруповёрт** служит для сборки и разборки резьбовых соединений.

Инструмент прошёл тщательный контроль и готов к работе, однако перед началом использования следует ознакомиться с данным руководством.

***Товар не предназначен для использования в личных целях, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности!***

## Устройство изделия



1. Рабочий вал с патроном
2. Подвесное кольцо (ОПЦИОНАЛЬНО)
3. Регулировка крутящего момента (ОПЦИОНАЛЬНО)
4. Разъём для подключения сжатого воздуха
5. Выпускное отверстие
6. Пусковой курок

## Технические характеристики

Модель	PRO	ОПЦИИ	Размер хвостов ика	Скор. св. вращ.	Макс. Резьба	Макс. крут. момент	Входной диаметр	Диам. шланга	Расход воздуха	Вес
			мм	об/мин	мм	Н·м	Дюйм	мм	л/мин	Кг
ST-4480		Рег.момента	6,35	1800	6	5 -13	1/4"	3/8"	450	1,14
ST-4481		Рег.момента	6,35	800	6	5 -16	1/4"	3/8"	450	1,21
ST-4488		Рег.момента	6,35	1800	6	5.1-16.4	1/4"	3/8"	450	1,36
ST-4486		Рег.момента	6,35	1800	6	3.4-7.9	1/4"	3/8"	450	1,14
ST-4487		Рег.момента	6,35	800	6	3.4-10.7	1/4"	3/8"	450	1,21
ST-4468		Twin hammer	6,35	13000	4-5	35	1/4"	3/8"	270	0,88
ST-4469		Twin hammer	6,35	7500	6	200	1/4"	3/8"	270	1,12
ST-4469K		НАБОР	6,35	7500	6	200	1/4"	3/8"	270	1,12
ST-4474B		Push-to-Start	6,35	800	2,5	0.35-1.0	1/4"	3/8"	270	0,37
ST-4450A			6,35	1700	4	3	1/4"	3/8"	270	0,66
ST-4460A		Twin hammer	6,35	10000	4-5	35	1/4"	3/8"	270	0,7
ST-4460AK		НАБОР	6,35	10000	4-5	35	1/4"	3/8"	270	0,7
ST-4468K		НАБОР	6,35	13000	4-5	35	1/4"	3/8"	270	0,88
ССР39			6,35	1600	2,5~5	5	1/4"	3/8"	280	0,6
CCD39		шуруповёрт дрель	6,35	1600	3~6	4	1/4"	3/8"	280	0,7
CDP39			6,35	1600	3~5	5	1/4"	3/8"	280	0,5
ST-4462		Twin hammer	6,35	8000	9~10	230	1/4"	3/8"	226	1,3
ST-4463		Twin hammer	6,35	8500	9~10	270	1/4"	3/8"	254	1,3
ST-4464		Twin hammer	6,35	8500	9~10	240	1/4"	3/8"	240	1,5

**Инструмент не отмеченный в графе PRO - предназначен для умеренного использования и не рассчитан на продолжительную работу в режиме максимальной нагрузки.**

**Если ваши потребности подразумевают продолжительную работу инструмента в интенсивном режиме - выберите продукты отмеченные знаком ● в колонке PRO!**

## Схема подключения пневматического инструмента

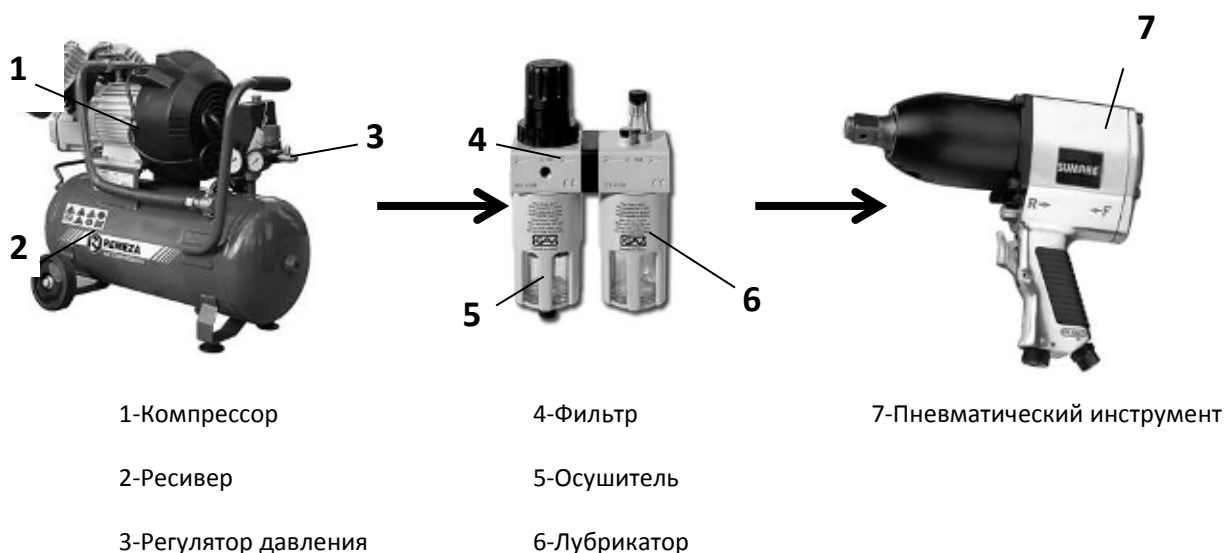
Заявленные технические параметры пневматический инструмент показывает только при соблюдении всех требований, предъявляемых к качеству и объёму подаваемого воздуха, а так же условиям эксплуатации.

**СОВЕТ:** Выбирайте компрессор с ресивером и насосом, обеспечивающий с запасом на 20-30% требуемый расход воздуха. При выборе фильтра, осушителя и лубрикатора принимайте во внимание их пропускную способность.

**Рабочие давление составляет 4,1-6,8 бар (4-7 Кг/см<sup>2</sup>). Регулировку забивания можно производить, изменяя рабочее давление в заданном диапазоне.**

**Превышение рабочего давления приводит к ускоренному износу инструмента и является отказом в гарантийном обслуживании.**

**Перед каждым подключением инструмента продувайте шланг кратковременным спуском воздуха!**



## Техническое обслуживание

Перед первым использованием или хранением, добавьте 2-3 капли масла во впускной воздушный штуцер и включите инструмент на короткое время.

Наилучший способ смазки – установить в пневмолинию смазывающее устройство (лубрикатор). При отсутствии в схеме подключения лубрикатора – необходимо смазывать инструмент вручную, добавляя 2-3 капли масла во впускной воздушный штуцер ежедневно.

**Используйте ТОЛЬКО масло для швейных машин или пневматического инструмента.**

Для очистки рабочих частей от нагара используйте КЕРОСИН (избегайте попадания в рабочий цилиндр). После промывки вытирайте инструмент насухо.

**Не используйте для промывки бензин и спиртосодержащие жидкости.**

**Избегайте попадания промывочных жидкостей в рабочий механизм!**

**В случае обнаружения неисправностей – обратитесь в сервис центр!**

## Указание мер безопасности

1. Отключайте инструмент от подачи воздуха перед обслуживанием!
2. Перед работой убедитесь, что инструмент не имеет повреждений. При выявлении неисправности – прекратите работу инструментом и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
3. Убедитесь, что ваша одежда или волосы не будут затянуты на рабочие части инструмента.
4. **Используйте защитные очки!** При необходимости одевайте маску и перчатки.
5. При продолжительной работе используйте средства защиты органов слуха.
6. Используйте инструмент только по назначению.
7. Не оставляйте подключённый инструмент без присмотра.

***Не допускается эксплуатация инструмента работниками, находящимися в состоянии усталости, алкогольного или наркотического опьянения, а так же под воздействием медицинских препаратов.***

## Рекомендации по работе

Возможность регулировки усилия затяжки доступна лишь для некоторых моделей!

***Перед выполнением работ выясните необходимый момент затяжки соединения!***

***Превышение момента затяжки неизбежно приводит к поломке крепежа и соединяемых деталей!***

Продолжительность работы ударного механизма для достижения требуемого момента затяжки необходимо определить практически. Время непосредственного затягивания не должно превышать 5 секунд.

Достигнутый момент затяжки проверяйте динамометрическим ключом.

Используйте только ударные торцевые головки и аксессуары. Использование торцевых головок для ручного инструмента не допустимо.

### **Свидетельство о продаже**

Уважаемый покупатель! Убедитесь, что все разделы заполнены разборчиво и без исправлений.

Изделие ITEM	
Модель MODEL	
Заводской номер SERIAL NUMBER	
Дата выпуска ISSUE DATE	
Фамилия и подпись продавца	
Печать продавца	

Изделие проверялось во всех режимах работы:

\_\_\_\_\_  
(подпись покупателя)

Изделие не проверялось по причине:

\_\_\_\_\_  
(подпись покупателя)

## **ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ**

1. **Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 6 месяцев** со дня продажи, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки.

**Срок службы инструмента 3 года.**

2. Все претензии по качеству будут рассмотрены только после проверки изделия в сертифицированном сервисном центре.
3. Условия гарантии предусматривают бесплатную замену деталей и узлов изделия, в которых обнаружен производственный дефект.
4. Гарантия не распространяется на расходные материалы, сменные насадки, навесное оборудование и любые другие части изделия, имеющие естественный ограниченный срок службы (в том числе ударники, штоки, драйверы, сальники, манжеты, уплотнения, шестерни и колёса зубчатых зацеплений, подшипниковые опоры, зажимы, ухваты, и пр.), а так же на дефекты, являющиеся следствием естественного износа.
5. Условия гарантии не предусматривают профилактику и чистку изделия, а также выезд мастера к месту эксплуатации изделия с целью его подключения, настройки, ремонта или консультации.
6. Гарантия не распространяется на повреждения, полученные в результате нарушения режима смазывания изделия
7. Вместе с тем сервисный центр имеет право отказа от бесплатного гарантийного ремонта в следующих случаях:
  - При отсутствии заполненного паспорта изделия
  - При неправильно или с исправлениями заполненном свидетельстве о продаже или гарантийном талоне
  - При использовании изделия не по назначению или с нарушениями правил эксплуатации
  - При наличии механических повреждений (трещины, сколы, следы ударов, и падений, деформаций корпуса или любых других элементов конструкции, в том числе полученных в результате замерзания конденсата (образование льда))
  - При наличии внутри агрегата посторонних предметов
  - При наличии оплавления, каких либо элементов изделия других или других признаках превышения максимальной температуры эксплуатации или хранения
  - При наличии признаков самостоятельного ремонта вне авторизованного сервисного центра
  - При наличии признаков изменения пользователем конструкции изделия
  - При наличии загрязнений изделия как внутренних, так и внешних

**В настоящем паспорте должна быть поставлена печать продавца и указана дата продажи!**





## **ИЗГОТОВИТЕЛЬ**

SUMAKE Industrial Co., LTD.

4F, NO.351, Yangguang St., Neihu District, Taipei, Taiwan.

[www.SUMAKE.com](http://www.SUMAKE.com)

## **ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР НА ТЕРРИТОРИИ РОССИИ**

ООО "Оптимист"

107564, г. Москва,

Краснобогатырская, д. 2, стр. 75

[www.optimist-opt.ru](http://www.optimist-opt.ru)

## **АДРЕСА И ТЕЛЕФОНЫ ЦЕНТРАЛЬНЫХ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ**

Собственный сервисный центр генерального дистрибьютора в России

СЦ ООО "Оптимист", Москва, ул.1-я Энтузиастов, д.12,

тел. (495) 783-02-02, (495) 673-06-57

СЦ ООО "Мастер-Энерго", Москва, ул. Первомайская, д.39, тел. (499) 164-04-49

СЦ ООО "Евросервис", Москва, ул. Щербаковская, д.53, тел. (495) 640-01-14

Узнать адрес и телефон ближайшего к Вам центра технического обслуживания

в регионах можно на [www.optimist-opt.ru/info/service/](http://www.optimist-opt.ru/info/service/)

Приобрести запасные части Вы можете на <http://entuziast-spares.ru/>

## **БЕСПЛАТНАЯ ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ**

**8-800-700-60-10**

<b>Корешок ТАЛОНА №1 на ремонт инструмента SUMAKE</b>  Изъят " _____ " _____ г. 20____	<b>Гарантийный ТАЛОН № 1 на ремонт инструмента SUMAKE</b>	
	Изделие	№
	Продано магазином (наименование, номер и адрес)	
	Дата продажи, ПЕЧАТЬ продавца(штамп магазина)	
	Личная подпись продавца	
	Выполненные работы:	
	Исполнитель	Владелец
	(Фамилия, Имя, Отчество)	(подпись)
	<b>М.П.</b>	Наименование предприятия выполнившего ремонт и его адрес
	Должность и подпись руководителя предприятия выполнившего ремонт	

<b>Корешок ТАЛОНА №2 на ремонт инструмента SUMAKE</b>  Изъят " _____ " _____ г. 20____	<b>Гарантийный ТАЛОН № 2 на ремонт инструмента SUMAKE</b>	
	Изделие	№
	Продано магазином (наименование, номер и адрес)	
	Дата продажи, ПЕЧАТЬ продавца(штамп магазина)	
	Личная подпись продавца	
	Выполненные работы:	
	Исполнитель	Владелец
	(Фамилия, Имя, Отчество)	(подпись)
	<b>М.П.</b>	Наименование предприятия выполнившего ремонт и его адрес
	Должность и подпись руководителя предприятия выполнившего ремонт	

